

LOGROÑO

SAN
BERNABÉ

• Muy noble y muy leal •

• Del 8 al 12 de Junio de 2011 •
Fiestas de interés turístico regional



SALUDO del ALCALDE LOGROÑO

◆ Vecinos de Logroño ◆

*Con la llegada de Junio
San Bernabé aparece de nuevo entre nosotros.*

*Os invito a que proclaméis vuestro
orgullo ciudadano.*

*A que presumáis de Logroño,
concurráis a los mercados renacentistas,
venzáis y convenzáis a los franceses,
disfrutéis con las comedias festivas,
comáis el pan y el pez y bebáis el vino.
A que participéis y respetéis las tradiciones.*

*A vosotros os toca ser los anfitriones
de cuantos vengan a visitarnos.*

Felices fiestas de **San Bernabé**

Tomás Santos Munilla
Alcalde de logroño

COFRADÍA DEL PEZ

Reparto del pez, pan y vino.

Día 11 de Junio. De 10,00 a 14,00 h. *Murallas del Revellín.*

FIESTA RENACENTISTA.

Grupos de animación, teatro y recreación histórica: *El Chivo Teatro, Tur-dión Música Histórica, Grupo de Recreación Histórica de La Fragua de Vulcano, Vivarte, Caballeros Villa de Lleria, Grupo de Teatro y Animación de la Fragua de Vulcano, Doctor Sensaloni, Grupo Cordel, Club de Tiro de Logroño, Héroes del Revellín, Milicias Logroñesas 1521, Escuela de Esgrima Histórica de La Rioja, Voluntarios de Logroño, ONCE, ARFES, ASPRODEMA, CERMI.*

DECORACIÓN Y AMBIENTACIÓN DEL CASCO ANTIGUO.

Realizada por: *La Fragua de Vulcano, Medieval Factory, Centros Jóvenes y Ludotecas Municipales y Logroño Turismo.*

III CONCURSO FOTOGRAFICO "El sitio de logroño".

Convocado por la Concejalía de Participación Ciudadana,
la Asociación Riojafoto y Eniac.

concursositiodelogrono@logro-o.org - Consultar bases en *www.logro-o.org*

CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE "Casco Antiguo"

Día 4 de Junio. De 9,00 a 15,00 horas. *Cofradía de San Bernabé.*

RECINTO FERIAL.

Abierto desde el 8 al 13 de Junio. Día del Niño, el 13 de junio.

Circo Holiday, del 3 al 13 de Junio. Funciones 17,00 y 19,30h.

ARTESANOS DE LA RIOJA.

Lugar: Calle de La Merced.

Fechas: del 8 al 12 de junio.

Horario: 11,00 a 14,30 h. y 17,30 a 24,00 h.

XII MERCADO DE LAS VIANDAS.

Lugar: Polideportivo Hnos. Maristas (*Juan XXIII*).

Fechas: del 9 al 12 de junio.

Horario: 11,00 a 14,00 h y de 18,00 a 21,00 h.



SAN BERNABÉ 2011

La celebración del 'Sitio de Logroño 1521' se ha convertido ya en un extraordinario reclamo turístico. Ese era el objetivo cuando hace ahora cuatro años nos planteamos que las fiestas de San Bernabé cumplieran el doble objetivo de evocar la Historia de la Ciudad y, al mismo tiempo, generar actividad económica y empleo.

Creo que esa meta está cumplida; la implicación de los logroñeses crece año tras año; habéis conseguido que San Bernabé haya obtenido la declaración de 'Fiesta de Interés Turístico Regional'.

Hoy es una alegría contemplar las calles engalanadas de estandartes, transformadas en auténticos paseos renacentistas.

Un logro que ha sido posible gracias a que los vecinos cada vez creen más en el proyecto; gracias a la complicidad de los voluntarios, de asociaciones y colectivos.

El resultado no puede ser más positivo y más esperanzador. Ahora, en San Bernabé, los logroñeses recordamos y reconocemos nuestro pasado; mientras celebramos y nos divertimos y la ciudad, además, genera riqueza. Creo que el esfuerzo merece la pena.

Con el horizonte puesto en la celebración del "V centenario" en 2021, trabajamos con ilusión y codo con codo con toda la Ciudad. Os deseo unas felices fiestas patronales.

Viva San Bernabé
Viva Logroño

Ángel Varea
Concejal de Promoción de la Ciudad



DÍA 8 MIÉRCOLES

- 13,00 Entrega del XXIII Premio de Narración Breve “*De Buena Fuente*” SALÓN DE RETRATOS DEL AYUNTAMIENTO.
- 17,00 a 23,30 Recreación del campamento francés
PARQUE DEL EBRO (*junto a la chimenea*)
Recreación del campamento de las milicias logroñesas 1521
APARCAMIENTO CALLE MAYOR, 99
- 17,00 a 24,00 El mercado abre sus puertas
PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA,
EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ,
LA MERCED Y MAYOR.
- 18,00 “*El viaje entretenido*”
PLAZA DEL MERCADO.
Música renacentista
PLAZA DE LA OCA.
Teatro Vivarte
CALLES BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ Y MAYOR.
El saco mágico (*teatro infantil*)
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
- 18,30 Desfile de las Milicias Logroñesas 1521
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, ONCE DE JUNIO Y
MURALLAS DEL REVELLÍN.
- 19,00 Degustación de chistorra y queso del *Roncal. Hogar Navarro*
CALLE PORTALES, 23.
PREGON INAUGURAL y salvas de las Milicias Logroñesas 1521
MURALLAS DEL REVELLÍN.
- 19,15 Recorrido de los mercados
Visita al campamento francés
Exhibición de cetrería
PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.
- 20,00 Gala Folk Rock de La Rioja Presentación del disco de
Grupo Illo Gronio. “Camino de Encuentros”
AUDITORIUM MUNICIPAL.
Corral de comedias. Danza oriental
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Infantil. Los cuentos “*reales*” de los bufones
PLAZA DE SANTIAGO.
Al Quite Chacote (*magia, humor y malabares*)
PLAZA DE LA OCA.
- 20,30 Entrega de premios del *Concurso de Narración Breve* y del
Concurso de Pintura. Cofradía de San Bernabé
CENTRO CULTURAL IBERCAJA (*Portales, 48*)
- 21,00 Corral de comedias. *Teatro Vivarte (auto de fè)*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.

Música renacentista CALLES MERCADERES, RUAVIEJA Y BARRIOCEPO.	21,00
Danza oriental PLAZA DE SAN AGUSTIN. Corral de comedias. Pregoneros con fuego APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.	22,00
Desfile de las Milicias Logroñesas 1521 PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, ONCE DE JUNIO, MURALLAS DEL REVELLÍN Y CALLE DEL NORTE.	22,15
¡Que llegan los franceses! Representación teatral de los Voluntarios de Logroño PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)	23,00
La doncella guerrera PLAZA DEL MERCADO. El artero bullanguero (<i>humor, malabares y fuego</i>) PLAZA DE SANTIAGO. Música renacentista CALLES JUAN LOBO, PORTALES Y MERCED.	23,30
¡Que llegan los franceses! Representación teatral de los Voluntarios de Logroño PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas) EL RELOJ DE SAN BERNABÉ BALCÓN DEL ATENEO RIOJANO.	24,00
◆ Cierre del mercado ◆	

DÍA 9 JUEVES

“Día de La Rioja”

El mercado abre sus puertas PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA, EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, LA MERCED Y MAYOR. Mercado de Artesanía Agroalimentaria, Asociación de Elaboradores de Alimentos Artesanos de La Rioja JARDINES INSTITUTO SAGASTA.	11,00 a 14,30
Recreación del campamento francés PARQUE DEL EBRO (<i>junto a la chimenea</i>) Recreación del campamento de las Milicias Logroñesas 1521 APARCAMIENTO CALLE MAYOR, 99.	11,00 a 23,30
Desfile de las Milicias Logroñesas 1521 PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, ONCE DE JUNIO Y MURALLAS DEL REVELLÍN. V Degustación de gulas. Peña La Simpatía PLAZA MARTÍNEZ ZAPORTA. Degustación de magret de pato con puré de manzana caramelizado. Peña La Rioja ONCE DE JUNIO.	11,00

DÍA 9 JUEVES

- 11,30 Los bufones llegan al Mercado
CALLES MERCADERES, RUAVIEJA Y BARRIOCEPO
XXIII Torneo de Pelota San Bernabé. *Peña Rondalosa*
FRONTÓN DEL REVELLÍN
- 11,45 Desfile de las tropas francesas
PARQUE DEL EBRO, CALLE DEL NORTE Y MURALLAS DEL
REVELLÍN.
- 12,00 RECREACIÓN DEL ASEDIO A LOGROÑO
por las tropas del rey francés Francisco I en el año 1521,
La Fragua de Vulcano, Voluntarios de Logroño, Héroes del
Revellín, Milicias Logroñesas 1521 y Club de Tiro de Logroño
MURALLAS DEL REVELLÍN.
- Talleres en los puestos de mercado
Música renacentista
RUAVIEJA Y PLAZA DE LA OCA.
Corral de comedias. *El vendedor de pócimas*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO
El saco mágico (*teatro infantil*)
PLAZA DE SANTIAGO
Degustación de choricillo. Asociación *Vecinos Centro Histórico*
CALLE RUAVIEJA (*Plaza de la Policía*)
- 12,00 a 18,00 De pinchos por España sin salir del Barrio
REPÚBLICA ARGENTINA, SOMOSIERRA Y MARÍA TERESA
GIL DE GÁRATE.
- 12,45 Desfile de las tropas participantes en el Asedio
MURALLA DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO, BRETÓN DE LOS
HERREROS, VÍCTOR PRADERA, REPÚBLICA ARGENTINA Y
PARQUE GALLARZA.
- 13,00 El carromato titiritesco
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Exhibición de cetrería
PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.
Doctor Sensaloni
PLAZA DE LA OCA.
Cantares de ciego
PLAZA DE SANTIAGO.
Pregoneros con acrobacias
PLAZA DEL MERCADO.
Degustación de quesos. *Hogar Extremeño*
CALLE LA CIGÜEÑA, 32.
- 13,30 Tiro con arco en el campamento francés
PARQUE DEL EBRO (*junto a la chimenea*)
Música renacentista en la calle
ALBERGUE DE PEREGRINOS.
- 14,00 Historias de taberna
PLAZA DE LA OCA.
Cantares de ciego
PLAZA DEL MERCADO.

Corral de comedias. Danza oriental APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO. Al Quite Chacote (<i>magia, humor y malabares</i>) PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.	14,00
◆ Cierre del mercado ◆	14,30
El mercado abre sus puertas PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA, EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, LA MERCED Y MAYOR.	17,00 a 24,00
Cómicos y juglares recorren el mercado BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, MAYOR Y LA MERCED.	17,30
Mercado de Artesanía Agroalimentaria JARDINES INSTITUTO SAGASTA.	17,30 a 21,00
Talleres en los puestos del mercado Música renacentista PLAZA DE LA OCA.	18,00
Corral de comedias. El curandero APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO. El saco mágico (<i>teatro infantil</i>) PLAZA ESCUELAS TREVIJANO. Cantares de ciego PLAZA DE SANTIAGO.	
Incursión en la Ciudad de las tropas francesas CALLE DEL NORTE, FUENTE DE MURRIETA, PORTALES Y PLAZA DEL MERCADO.	
Exhibición de cetrería PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA. Teatro Vivarte CALLES MAYOR Y SANTIAGO.	18,30
Tiro con arco en el campamento francés PARQUE DEL EBRO. (<i>Junto a la chimenea</i>) La comedia de la olla (<i>teatro clásico</i>) PLAZA DEL MERCADO. Historias de taberna PLAZA DE LA OCA.	19,00
Corral de comedias. Danza oriental APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.	
Festival Rioja Pop. Escuela Musicalia AUDITORIUM MUNICIPAL.	19,30
Desfile de las Milicias Logroñesas 1521 PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, ONCE DE JUNIO Y MURALLAS DEL REVELLÍN.	
El vendedor de pócimas PLAZA DE LA OCA. Al Quite Chacote (<i>magia, humor y malabares</i>) PLAZA DEL MERCADO. Música renacentista CALLES MERCADERES, RUAVIEJA Y BARRIOCEPO.	20,00

DÍA 9 JUEVES

- 20,00 Corral de comedias. Cantares de ciego
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Música folk
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Indecisus Sound. Batuka de la Peña La Rioja
ONCE DE JUNIO, BRETÓN DE LOS HERREROS, LAUREL,
HERMANOS MOROY Y SAN JUAN.
- 20,15 Desfile de las tropas francas
PARQUE DEL EBRO, CALLE DEL NORTE Y MURALLAS DEL
REVELLÍN.
- 20,30 RECREACIÓN DEL ASEDIO A LOGROÑO por las tropas
del rey francés Francisco I en el año 1521 *La Fragua de
Vulcano, Voluntarios de Logroño, Heroes del Revellín, Milicias
Logroñesas 1521 y Club de Tiro de Logroño*
MURALLAS DEL REVELLÍN.
La ratonera, de *Agatha Christie*.
TEATRO BRETÓN.
- 21,15 Desfile de las tropas participantes en el Asedio
MURALLA DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO, PORTALES Y
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
- 21,30 Pasacalles de la Comedia del Sitio con Voluntarios de Logroño
MURALLAS DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO PORTALES Y
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
Música renacentista
CALLES BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ,
LA MERCED Y MAYOR.
- 22,00 COMEDIAS DEL SITIO DE LOGROÑO.
Sapo Producciones
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
Danza oriental
PLAZA DE LA OCA.
Doctor Sensaloni
PLAZA DEL MERCADO.
Cantares de ciego
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Corral de Comedias. Pregoneros con fuego
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
- 22,30 De brujas y magos (*pasacalles con fuego*)
CALLES JUAN LOBO Y PORTALES.
- 23,00 Corral de comedias. *Auto de fe*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
El artero bullanguero (*humor, malabares y fuego*)
PLAZA DE SANTIAGO.
- 23,15 Pasacalles de la Comedia del Sitio
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, SAGASTA, MAYOR,
SANTIAGO, BARRIOCEPO Y EXCUEVAS.

- ¡Que llegan los franceses!
 Representación teatral de los Voluntarios de Logroño
 PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
 EL RELOJ DE SAN BERNABÉ
 BALCÓN DEL ATENEO RIOJANO.
 ◆ Cierre del mercado ◆
- 24,00

DÍA 10 VIERNES

- El mercado abre sus puertas 11,00 a 14,30
 PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA,
 EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ,
 LA MERCED Y MAYOR.
 Mercado de Artesanía Agroalimentaria.
 Asociación de Elaboradores de Alimentos Artesanos de La Rioja
 JARDINES INSTITUTO SAGASTA.
 Espacio de *Ocio Ymca*. Juegos tradicionales y deportes de la época
 PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
- Recreación del campamento francés 11,00 a 23,30
 PARQUE DEL EBRO. (Junto a la chimenea)
 Recreación del campamento de las milicias logroñesas 1521
 APARCAMIENTO CALLE MAYOR, 99.
- Desfile de las Milicias Logroñesas 1521 11,00
 PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES, ONCE DE JUNIO Y
 MURALLAS DEL REVELLÍN.
 “Busca en el bosque”.
 Animación infantil para familias con niños de 6 a 10 años.
 CASA DE LAS CIENCIAS.
 Chocolatada y juegos infantiles. *Peña La Alegría*
 PARQUE DEL OESTE.
 Degustación de chistorra y queso del *Roncal. Hogar Navarro*
 CALLE PORTALES, 23.
- Los bufones llegan al Mercado 11,30
 CALLES JUAN LOBO, PORTALES Y PLAZA DEL MERCADO.
 Música renacentista
 CALLES RUAVIEJA Y BARRIOCEPO.
- Desfile de las tropas francesas 11,45
 PARQUE DEL EBRO, CALLE DEL NORTE
 Y MURALLAS DEL REVELLÍN.
- Espacio de *Ocio Ymca*. Taller de pintura de cara ambientada 12,00 a 14,00
 PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
- RECREACIÓN DEL ASEDIO A LOGROÑO por las tropas 12,00
 del rey francés Francisco I en el año 1521 *La Fragua de
 Vulcano, Voluntarios de Logroño, Heroes del Revellín,
 Milicias Logroñesas 1521 y Club de Tiro Logroño*
 MURALLAS DEL REVELLÍN.



Recreación del asedio.



Logroño turismo.



Reparto pez, pan y vino



Milicias logroñesas.



Albergue de peregrinos.



Corral de comedias.



Arco de San Bernabé.



Fuegos artificiales.



Campamento francés.



Exhibición de cetrería.



Desfile triunfal.



Poblado renacentista.



Comedias del sitio.



Mercado de artesanías agroalimentarias.

- 12,00 Talleres en los puestos de mercado
Corral de comedias.
El vendedor de pócimas
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
El saco mágico (*teatro infantil*)
PLAZA SANTIAGO.
Cantares de ciego
PLAZA DEL MERCADO.
- 12,15 “*En un bosque de Logroño*”
Animación infantil para familias con niños de 3 a 6 años
CASA DE LAS CIENCIAS.
- 12,45 Desfile de las tropas participantes en el Asedio
MURALLAS DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO, BRETÓN DE
LOS HERREROS, GALLARZA Y PORTALES.
- 13,00 Traslado de la imagen de San Bernabé.
Cofradía Logroñesa de San Bernabé
RODRÍGUEZ PATERNA. (*Cocina Económica*), PORTALES Y
MURALLAS DEL REVELLÍN.
Exhibición de cetrería
PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.
Doctor Sensaloni
PLAZA DE LA OCA.
Música folk
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
- 13,15 Obsequio de fresas con vino. *Cofradía Logroñesa de San Bernabé*
PORTALES - JUAN LOBO.
Bocado renacentista. Milicias Logroñesas 1521
CALLE DE SAN AGUSTIN.
- 13,30 Entrega de las Insignias de San Bernabé
SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO.
Tiro con arco en el campamento francés
PARQUE DEL EBRO. (*Junto a la chimenea*)
Los leprosos
CALLES RUAVIEJA Y BARRIOCEPO.
Música renacentista
CALLES LA MERCED Y MAYOR.
- 14,00 Historias de taberna
PLAZA DE LA OCA.
Danza oriental
PLAZA DEL MERCADO.
Al Quite Chacote (*magia, humor y malabares*)
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Corral de comedias. Pregoneros con acrobacias
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Cantares de ciego
PLAZA DE SANTIAGO.
- 14,30 ♦ Cierre del mercado ♦

- El mercado abre sus puertas 17,00 a 24,00
**PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA,
 EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ,
 LA MERCED Y MAYOR.**
- “Busca en el bosque” 17,00
 Animación infantil para familias con niños de 6 a 10 años
CASA DE LAS CIENCIAS.
- Cómicos y juglares recorren el mercado 17,30
**CALLES COFRADÍA DEL PEZ, MERCED Y MAYOR.
 Teatro Vivarte
 CALLES MAYOR Y SANTIAGO.**
- Espacio de Ocio Ymca. Juegos tradicionales y deportes de la época 17,30 a 20,30
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR (Calle Excuevas)
- Mercado de Artesanía Agroalimentaria 17,30 a 21,00
JARDINES INSTITUTO SAGASTA.
- Talleres en los puestos del mercado 18,00
 Música renacentista
**PLAZA DE LA OCA.
 Corral de comedias. El curandero
 APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
 El saco mágico (teatro infantil)
 PLAZA DE SANTIAGO.
 Cantares de ciego
 PLAZA DEL MERCADO.**
- Espacio de Ocio Ymca Taller de carteras de la época 18,00 a 20,00
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR (Calle Excuevas)
- RECEPCIÓN A LOS NIÑOS REPRESENTANTES DE LA CIUDAD. 18,15
 SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO.
 “En un bosque de Logroño”
 Animación infantil para familias con niños de 3 a 6 años
CASA DE LAS CIENCIAS.
- Exhibición de cetrería 18,30
PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.
- Llamada a Concejo 19,00
AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO.
- Degustación de lomo con pimientos. Peña Logroño
PLAZA DE SAN AGUSTÍN.
- Tiro con arco en el campamento francés
**PARQUE DEL EBRO. (Junto a la chimenea)
 Historias de taberna
 PLAZA DE LA OCA.**
- Vísperas en honor a San Bernabé 19,30
CONCATEDRAL DE LA REDONDA.
- El vendedor de pócimas 20,00
PLAZA DE LA OCA.

- 20,00 Corral de comedias.
Al quite Chacote (*magia humor y malabares*)
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
El carronato titiritesco
PLAZA DE SANTIAGO.
Cantares de ciego
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO
- 20,15 OFRENDA DE FLORES Y ACTO DE EVOCACIÓN HISTÓRICA
DE LA CIUDAD. Repique de campanas en las iglesias del
Casco Antiguo. Actuación de los grupos de danzas: *Aires
de la Rioja. Contradanza y Grupo de Danzas de Logroño*, y
de la *Agrupación Musical de Logroño*
MURALLAS DEL REVELLÍN.
- 20,30 La ratonera, de *Agatha Christie*
TEATRO BRETÓN.
Música renacentista
ALBERGUE DE PEREGRINOS Y CALLE RUAVIEJA.
Danza oriental
PLAZA DEL MERCADO.
- 21,00 Corral de comedias. *Auto de fe*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
- 21,30 Pasacalles de la Comedia del Sitio con *Voluntarios de Logroño*
MURALLAS DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO, PORTALES Y
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
- 22,00 COMEDIAS DEL SITIO DE LOGROÑO. *Sapo Producciones*
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ
Música renacentista
PLAZA DEL MERCADO.
Doctor Sensaloni
PLAZA DE LA OCA.
Corral de Comedias. Pregoneros con fuego
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
- 22,30 Teatro Vivarte
PLAZA DE SAN AGUSTIN.
- 23,00 Corral de Comedias. Danza oriental
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
El artero bullanguero (*humor malabares y fuego*)
PLAZA DE SANTIAGO.
Cantares de ciego
PLAZA DE LA OCA.
- 23,15 Pasacalles de la Comedia del Sitio
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ, PORTALES Y SAGASTA.
- 23,30 Los condenados (*pasacalles de fuego*)
CALLE PORTALES.
- 23,45 FUEGOS ARTIFICIALES Pirotecnia Vulcano de Madrid. "Ganadora
del IV Concurso Internacional de Fuegos Artificiales en San Mateo 2010"
PUENTE DE PIEDRA (*público en Puente de Hierro, entorno de la
Casa de las Ciencias y rotondas del Puente de Piedra.*)

Encendido de luminarias. *Voluntarios de Logroño y Milicias Logroñesas 1521* 24,00
CALLE DEL NORTE Y MURALLA DEL REVELLIN.
EL RELOJ DE SAN BERNABÉ
BALCÓN DEL ATENEO RIOJANO.
 ◆ Cierre del mercado ◆

DÍA 11 SABADO

San Bernabé

◆ "II encuentro internacional de voluntarios de recreaciones históricas" ◆

- Torneo San Bernabé de Fútbol Sala Femenino 9,00 a 21,00
Club de Fútbol Sala San Bernabé
POLIDEPORTIVO MUNICIPAL BRETÓN DE LOS HERREROS.
- REPARTO DEL PEZ, PAN Y VINO. *COFRADÍA DEL PEZ*
MURALLAS DEL REVELLÍN 10,00 a 14,00
- Llamada a Concejo 10,45
AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO.
- MISA SOLEMNE 11,00
CONCATEDRAL DE LA REDONDA.
- XXX Degustación de migas. *Peña Rondalosa*
CALLE CARNICERÍAS, 14.
- Degustación de caracoles y fresas con vino. *Peña Áster*
PLAZA MARTÍNEZ ZAPORTA.
- Degustación de choricillo. *Peña La Unión*
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO.
- Degustación de huevos revueltos con champiñón. *Peña Los Brincos*
GLORIETA DEL DR. ZUBÍA. 11,00 a 14,30
- El mercado abre sus puertas
PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA,
EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ,
LA MERCED Y MAYOR.
- Mercado de Artesanía Agroalimentaria, Asociación de
 Elaboradores de Alimentos Artesanos de La Rioja
JARDINES INSTITUTO SAGASTA.
- Espacio de *Ocio Ymca*. Juegos tradicionales y deportes de la época
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR (Calle Excuevas) 11,30
- Pasacalles de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos,
 y de la Escuela de Dulzaina
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO, PASEO DE DAX, AVDA. DE LA
PAZ, MURO DE CERVANTES, PORTALES, PLAZA DEL MERCADO,
PORTALES, RODRÍGUEZ PATERNA, MAYOR, ONCE DE JUNIO,
PORTALES, AVDA. DE LA PAZ Y PLAZA DEL AYUNTAMIENTO.
- Los bufones llegan al mercado
PLAZA PARLAMENTO Y MAYOR.
- Degustación de cangrejos. Asociación de Vecinos San Antonio
APARCAMIENTO BARRIO DE SAN ANTONIO.
- XXIII Torneo de Pelota San Bernabé. *Peña Rondalosa*
FRONTÓN DEL REVELLIN.

- 11,45 DÍA DEL TRAJE REGIONAL. Grupo de Danzas de Logroño
ONCE DE JUNIO Y PLAZA PARLAMENTO.
Grupo Contradanza.
PORTALES, JUAN LOBO.
Grupo Aires de La Rioja.
SAN AGUSTÍN, ONCE DE JUNIO Y PORTALES.
- 12,00 a 14,00 Espacio de *Ocio Ymca*. Taller de broches
y llaveros del escudo de Logroño
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR (*Calle Excuevas*)
- 12,00 PROCESIÓN
PORTALES, primer Banderazo (*Arco de San Bernabé*),
RODRÍGUEZ PATERNA, MAYOR, segundo Banderazo (*Cuatro
Cantones*), REVELLÍN, tercer Banderazo (*Puerta del Revellín*),
ONCE DE JUNIO, BRETON DE LOS HERREROS, MARQUÉS DE
VALLEJO, PORTALES Y CONCATEDRAL DE LA REDONDA.
Corral de comedias. Pregoneros con acrobacias
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Al Quite Chacote (*magia, humor y malabares*)
PLAZA DE SANTIAGO.
Cantares de ciego
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Doctor Sensaloni
PLAZA DE LA OCA.
Talleres en los puestos de mercado
Degustación de jamón con tomate.
Asociación Vecinos Centro Histórico
CALLE RUAVIEJA (*Plaza de la Policía*)
- 12,30 XXVIII Jornadas de folklore riojano. *Grupo Contradanza*
PASEO DEL ESPOLÓN.
Música renacentista
CALLES MERCADERES Y RUAVIEJA.
Teatro Vivarte
CALLES BARRIOCEPO Y MAYOR.
- 13,00 VII Milla Ciudad de Logroño Club Rioja Añares
INSTALACIONES DEPORTIVAS ADARRAGA.
Exhibición de cetrería
PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.
El carromato títritesco
PLAZA DE SANTIAGO.
Corral de Comedias. Danza oriental
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
- 13,30 Tiro con arco
PARQUE DEL EBRO. (*Junto a la chimenea*)
- 14,00 Historias de taberna
PLAZA DEL MERCADO.
Música renacentista
CALLES LA MERCED, COFRADÍA DEL PEZ Y MAYOR.
Corral de Comedias. El vendedor de pócimas
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Cantares de ciego
PLAZA DE LA OCA.

El saco mágico (<i>teatro infantil</i>) PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.	14,00
◆ Cierre del mercado ◆	14,30
El mercado abre sus puertas PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA, EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, LA MERCED Y MAYOR.	17,00 a 24,00
Final del III Campeonato de Mus “ <i>El Sitio de Logroño</i> ” PLAZA MARTINEZ ZAPORTA.	17,00
Cómicos y juglares llegan al mercado CALLE RUAVIEJA Y PLAZA DEL MERCADO. Teatro Vivarte CALLES LA MERCED, MAYOR, SANTIAGO Y EXCUEVAS.	17,30
Espacio de <i>Ocio Ymca</i> . Juegos tradicionales y deportes de la época PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (<i>Calle Excuevas</i>)	17,30 a 20,30
Mercado de Artesanía Agroalimentaria JARDINES INSTITUTO SAGASTA.	17,30 a 21,00
Espacio de <i>Ocio Ymca</i> Taller de broches y llaveros del escudo de Logroño PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (<i>Calle Excuevas</i>)	18,00 a 20,00
El curandero PLAZA DE LA OCA.	18,00
Talleres en los puestos de mercado El saco mágico (<i>teatro infantil</i>) PLAZA DE SANTIAGO.	
Corral de comedias. Música renacentista APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO. Cantares de ciego PLAZA DEL MERCADO.	
VAQUILLAS. Ruedo Arte, con exhibición de saltos, quiebras y emoción en estado puro. Ganadería de <i>Carlos Lumbreras (Lardero, La Rioja)</i> y de <i>Herederps de Angel Macua (Larraga, Navarra)</i> PLAZA DE TOROS.	18,30
Exhibición de cetrería PLAZA DE LA FUENTE DE MURRIETA.	
Tiro con arco PARQUE DEL EBRO. (<i>Junto a la chimenea</i>) Corral de comedias. Cantares de ciego APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO. Historias de taberna PLAZA DE LA OCA.	19,00
Degustación de anchoas. A beneficio de la asociación A.R.P.A. Autismo Rioja. Centro Cántabro PLAZA DE SAN AGUSTÍN.	
”La cena de los idiotas” con <i>Josema Yuste, Agustín Jiménez y Félix Alvarez</i> TEATRO BRETÓN.	19,30

DÍA 11 SABADO

- 19,30 Festival folklórico de Aires de La Rioja *Grupo de Danzas Urda*, de Toledo y *Aires de La Rioja*
PASEO DEL ESPOLÓN.
Música antigua. *Maladanza*. Ibercaja
PLAZA ESCUELAS TREVIJANO.
Música renacentista
CALLES JUAN LOBO Y PORTALES.
- 20,00 Festival Folklorico con los grupos de las Casas Regionales de Aragón, Extremadura, Galicia, Andalucía y Asturias
PLAZA DE DARMSTADT.
Corral de Comedias. *Las damas de oro*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
El vendedor de pócimas
PLAZA DEL MERCADO.
Danza oriental
PLAZA DE LA OCA.
Al Quite Chacote (*magia, humor y malabares*)
PLAZA DE SANTIAGO.
- 21,00 Auto de fe
PLAZA DE LA OCA.
Música folk
PLAZA DEL SANTIAGO.
Ronda de guardia de las milicias logroñesas
CALLES MAYOR, ONCE DE JUNIO Y PORTALES.
- 21,30 Pasacalles de la Comedia del Sitio con *Voluntarios de Logroño*
MURALLAS DEL REVELLÍN, ONCE DE JUNIO, PORTALES Y PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
- 22,00 COMEDIAS DEL SITIO DE LOGROÑO. *Sapo Producciones*
PLAZA DE SAN BARTOLOMÉ.
Pregoneros con fuego
PLAZA DE LA OCA.
Cantares de ciego
PLAZA DEL MERCADO.
Corral de comedias. *El doctor Sensaloni*
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
- 22,30 "La cena de los idiotas"
con *Josema Yuste, Agustín Jiménez y Félix Alvarez*
TEATRO BRETÓN.
Teatro Vivarte
CALLE LA MERCED Y PLAZA DE SAN AGUSTÍN.
- 23,00 El artero bullanguero (*humor, malabares y fuego*)
PLAZA DE LA OCA.
Corral de comedias. Danza oriental
APARCAMIENTO DE BARRIOCEPO.
Desfile de Grupos participantes en el II Encuentro Internacional de Recreaciones Históricas
PARQUE DEL EBRO, CALLE DEL NORTE; FUENTE DE MURRIETA, BRETÓN DE LOS HERREROS, MURO DE LA MATA, MURO DEL CARMEN, MURO DE CERVANTES Y PLAZA DEL AYUNTAMIENTO.

Pasacalles de la Comedia del Sitio PLAZA DE SAN BARTOLOME, PLAZA AMÓS SALVADOR, MURO DE CERVANTES, AVDA. DE LA PAZ Y PLAZA DEL AYUNTAMIENTO.	23,15
CENA RENACENTISTA Grupos de animación de <i>La Fragua de Vulcano</i> SOPORTALES PLAZA DEL AYUNTAMIENTO	23,45
EL RELOJ DE SAN BERNABÉ BALCÓN DEL ATENEO RIOJANO. ◆ Cierre del mercado ◆	24,00

DÍA 12 DOMINGO

“II encuentro internacional de voluntarios de recreaciones históricas”

Tradicional concentración de ganado Exhibición y actividades equestres PARQUE DEL POZO CUBILLAS.	9,00
Torneo San Bernabé de Fútbol Sala Femenino <i>Club de Fútbol Sala San Bernabé</i> POLIDEPORTIVO MUNICIPAL BRETÓN DE LOS HERREROS.	9,00 a 17,00
Concentración Día Internacional de la Moto PARQUE DE LA RIBERA. (<i>junto a la Plaza de Toros</i>)	9,30
Desfile de Motos PLAZA DE TOROS, LA RIBERA, MADRE DE DIOS, SAN FRANCISCO, NORTE, FUENTE DE MURRIETA, AVDA. DE PORTUGAL, MIGUEL VILLANUEVA, VARA DE REY. MURO DE LA MATA, SAGASTA Y DEL EBRO.	10,30
Llamada a Concejo AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO.	10,45
MISA en sufragio por los héroes de la defensa de la Ciudad en 1521 CONCATEDRAL DE LA REDONDA.	11,00
El mercado abre sus puertas PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA, EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, LA MERCED Y MAYOR.	11,00 a 14,30
Mercado de Artesanía Agroalimentaria. Asociación de Elaboradores de Alimentos Artesanos de La Rioja JARDINES INSTITUTO SAGASTA.	
Espacio de <i>Ocio Ymca</i> . Juegos tradicionales y deportes de la época PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (<i>Calle Excuevas</i>)	
Recreación del campamento de las milicias logroñesas 1521 APARCAMIENTO CALLE MAYOR, 99.	
Campamento del II Encuentro Internacional de Asociaciones de Recreaciones históricas PARQUE DEL EBRO.	
XXIII Torneo de Pelota San Bernabé, <i>Peña Rondalosa</i> FRONTÓN DEL REVELLIN.	11,30


DÍA 12 DOMINGO

- 12,00 a 14,00 Espacio de *Ocio Ymca*. Taller de danza del vientre
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
- 12,15 Degustación de TORO GUISADO, en cumplimiento del
Voto de San Bernabé. Federación de Peñas de Logroño
PORTALES Y JUAN LOBO.
- 12,30 **DESFILE TRIUNFAL**
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO, AVDA. DE LA PAZ, MURO DE CERVANTES, PORTALES, ONCE DE JUNIO Y MURALLAS DEL REVELLÍN.
- 13,00 Degustación de migas. Hogar Extremeño
CALLE LA CIGÜENA, 32.
- 13,15 **HOMENAJE A LA CIUDAD DE LOGROÑO**
Llegada de Carlos V y entrega de las Flores de Lis al Escudo de Logroño. Hermanamiento de los grupos de recreaciones históricas y entrega de banderas
MURALLAS DEL REVELLÍN.
- 14,00 Traslado de la imagen de San Bernabé.
Cofradía Logroñesa de San Bernabé
MURALLAS DEL REVELLÍN, PORTALES Y COCINA ECONÓMICA.
- 17,30 a 20,30 Espacio de *Ocio Ymca*. Juegos tradicionales y deportes de la época
PLAZUELA DE ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
- 17,00 a 22,00 El mercado abre sus puertas
PLAZA DEL MERCADO, PORTALES, JUAN LOBO, RUAVIEJA, EXCUEVAS, SANTIAGO, BARRIOCEPO, COFRADÍA DEL PEZ, LA MERCED Y MAYOR.
- 17,30 a 21,00 Mercado de Artesanía Agroalimentaria
JARDINES INSTITUTO SAGASTA.
- 18,00 a 20,00 Espacio de *Ocio Ymca*. Taller de figuras del ejército francés
PLAZUELA ALONSO DE SALAZAR. (Calle Excuevas)
- 20,00 X Concierto de los Alumnos de la *Escuela de Rock Musicalía*
PLAZA DE SAN BARTOLOME.
- 22,30 "La cena de los idiotas"
con *Josema Yuste, Agustín Jiménez y Félix Álvarez*
TEATRO BRETÓN.
- 22,00 ♦ **Clausura del mercado** ♦

El Ayuntamiento de Logroño no se responsabiliza de los cambios de fecha, lugar u hora en las actividades organizadas por otras entidades y asociaciones que aparezcan reflejadas en el programa.

De este Programa Oficial de Fiestas de San Bernabé, el Ayuntamiento de Logroño ha editado 90.000 ejemplares, que se han distribuido por buzoneo en todos los domicilios de los vecinos de la ciudad.

Si por causa de fuerza mayor se hiciera imprescindible suspender o trasladar alguno de los espectáculos contenidos en este programa, el Ayuntamiento de Logroño lo anunciará oportunamente a través de los medios de comunicación.



EXPOSICIONES

Sala Amós Salvador:

Helen Levitt. Lírica urbana (*fotografías*)

Ayuntamiento:

Mansilla. La memoria sumergida. *Colectivo de las Siete Villas del Alto Najerilla.*

Escuela de Arte:

Exposición de proyectos finales. Escuela Superior de Diseño de La Rioja.

Logroño Turismo (*Escuelas Trevijano*):

II Concurso Fotográfico “*El Sitio de Logroño*”

Casa de las Ciencias:

-Luces de la Ciudad. El alumbrado público en Logroño.

-100 Bosques de la Península Ibérica.

-Jóvenes Investigadores.

Ibercaja (San Antón 3):

La Solidaridad tiene un premio. Federación Riojana de Voluntariado Social.

Centro Cultural Caja Rioja (La Merced):

Baloncesto con mate *Federación Riojana y Española de Baloncesto*

Centro Cultural Caja Rioja (Gran Vía):

Fotografías de *Riojafoto*

Cubo del Revellín:

Visitas guiadas previa reserva telefónica 941 503 116 ó en el propio Cubo.

Proyección continuada del documental “*Muralla audiovisual de Logroño*”

Horarios de apertura:

Día 8: 10,00 a 13,00 y

de 17,00 a 21,00

Días 9 y 10: 10,00 a 11,30 y

de 17,00 a 20,00

Día 11: 17,00 a 21,00

Día 12: 10,00 a 13,00 y de 17,00 a 21,00

Diseño e ilustración: *Carlos Tobes Martínez*

Impreso por: *Ochoa Impresores*

Logotipo Bandera de Logroño: *FPDH*

RECOMENDACIONES DE AUTOPROTECCIÓN DURANTE LAS FIESTAS PROTECCION CIVIL. AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO

RECOMENDACIONES GENERALES

En la medida de lo posible, evitar usar el vehículo durante las Fiestas. En muchas ocasiones se producen atascos innecesarios y situaciones de peligro. Algunos actos restringen temporalmente la circulación de vehículos. En los actos multitudinarios existirá personal de seguridad y un puesto de orientación y asistencia de emergencias. Infórmate de su ubicación y acude cuando lo necesites.

Sigue siempre las recomendaciones del personal de seguridad.

ESPECTÁCULOS PIROTÉCNICOS

Respetar los anillos de seguridad que se establezcan en los eventos estáticos.

No recojas artefactos ni manipules restos de pirotécnica que puedas encontrar en los espacios donde se celebran las Recreaciones Históricas y colecciones de fuegos artificiales. Avisa a los responsables de seguridad.

Para una mejor visión, disfrute y seguridad, respeta las zonas valladas donde se encuentran las armas y cañones de las Recreaciones Históricas.

Busca exclusivamente las zonas habilitadas para el público.

SI BEBES, HAZLO MODERADAMENTE Y NO CONDUZCAS.

